

# 小三通再升級 放寬陸客體育活動入境

縣長陳福海感謝各界不分藍綠支持金門 盼中央地方一條心 建構金門幸福島嶼



## 小三通更加開放 金門扮重要角色

內政部長葉俊榮（右三）與金門縣長陳福海（右四）、立委楊鎮浯（左四）、陸委會主委陳明通（左二）、海基會董事長張小月（左三）等人合影。（楊水詠攝）

記者楊水詠／金城報導  
小三通便利措施再升級！內政部長葉俊榮、陸委會主委陳明通、海基會董事長張小月等人，昨日在金門縣長陳福海、立法院內政委員會召委楊鎮浯陪同到水頭碼頭視察，並召開小三通兩岸政策發佈記者會，葉俊榮宣布自今（二）日起大陸地區人民赴小三通地區從事馬拉松、鐵人三項等體育活動，均得以小三通旅行事由申請入境，以持續促進離島地區觀光發展及增進交流便利性，而且是有指

通個人旅遊申請不需檢附G簽注、「小三通藝文商務交流審查時間由五個工作日縮短為三個工作日」，以及「放寬大陸地區人民若單純赴小三通地區從事宗教活動（例如信衆），或是參加馬拉松非全馬以小三通不僅存在，而且看到人來上項目、非競賽類之海泳，均得以小三通旅行事由申請入境，以持續促進離島地區觀光發展及增進交流便利性，而且是有指

葉俊榮指出，從一〇四年推動小三通落地簽、一〇五年免付回程船票，兩岸人民之間加強來往，節省時間和金錢，尤其在現在的兩岸關係困難時刻，人民之間的來往更顯得重要。張小月說，金門是一塊寶地，它是在台灣海峽一個很有潛能的、特殊的地方，看到陳縣長、委員對於金門的發展，有相當的期待。

張小月表示，告訴當在大陸的台商朋友金門本身具備很好的條件，風景優美，人相處友善，陳縣長和金門就有很多好的投資機會，並覺得在大家努力之下，相信金門假以時日會是太平洋上一顆最閃亮的一顆珍珠。同時，她說小三通便利措施再升級，今天是一小步，歷史證明是人民往來的一大步，只有和平、人民往來，才可以創造幸福。

金門縣長陳福海表示，感謝陸委會三年來對金門，尤以對於兩岸政策的開放，相信所有的鄉親都可以看到，面對兩岸一水之隔，金門更應扮演兩岸友善、和平的環境，也在陸委會和

內政部全力支持之下，小三通創造了高峰。

中央沒有虧待對金門，現在是最

好的時機，中央地方一條心，建

構金門更幸福的島嶼！

葉俊榮、陳明通、張小月一行人，是於昨天下午三時左右抵達水頭碼頭視察小三通及瞭解通關情形。他特別要向金門鄉親強調，說為增進大陸地區人民赴小三交通便利性，內政部持續檢討並主動盤點現行作法，於今年元旦起「簡化小三通兩岸政策發佈記者會」，到金門看來，這一步一步的，因為交流增進彼此的

關係，到地方，才會知道地方的需求，並

進一步的，因為交流增進彼此的



# 金門總工會表揚模範勞工 縣長陳福海祝賀

事長曾宗慶以及多位幹部。獲獎的46位模範勞工一一上台接受縣長陳福海頒獎，獲贈表揚獎牌及紀念酒，並與親朋好友一同合影，受獎人個個笑容滿面。

謝勞工朋友每一天堅守崗位、認真工作、為金門打拼，沒

有勞工朋友的付出，就沒有今天的金門，陳福海祝各位勞

工朋友勞動節快樂。

陳福海表示，從政近30年，強調要無私、不違法，要為

鄉親做更多的事；金門要發展，水與電是非常重要，目前

從大陸引水部分水已經來到金門，後續工程各方面都會做



記者陳冠霖／金湖報導  
昨（1）日是五一勞動節，金門縣總工會表揚46位模範勞工，由縣長陳福海親自頒獎表揚；其中王德象、辛穎，分別榮獲107年「勞動部全國模範勞工」及「中華民國全國總工會模範勞工」。縣長陳福海感謝勞工朋友為金門付出，縣府會持續為勞工權益福祉努力。

昨日表揚大會，出席貴賓包括縣長陳福海、金城鎮長石

兆瑞、金湖鎮長蔡西湖、金寧鄉長陳成勇、金門總工會理

昨日是五一勞動節，金門縣總工會表揚46位模範勞工，由縣長陳福海出席。

外交部做好，老人的轉型正義，教育投入100億元，提昇教

育競爭力，而優秀的青年人才也會培養拔擢，發揮所長為

地方服務。至於金酒則是金門的金雞母，他會尊重專業人

陳福海表示，3年來金門水、電、道路，以及對內、對

外交通做好，老人的工作，他親到中央也爭取了20幾億元的預算。

陳福海表示，3年來金門水、電、道路，以及對內、對

外交通做好，老人的轉型正義，教育投入100億元，提昇教

育競爭力，而優秀的青年人才也會培養拔擢，發揮所長為

地方服務。至於金酒則是金門的金雞母，他會尊重專業人

陳福海親自頒獎表揚。

（陳冠霖攝）

## 陶瓷廠表揚模範勞工及資深員工



（陳冠霖攝）

記者陳冠霖／金湖報導  
昨（1）日是五一勞動節，陶瓈廠於4月30日晚間表揚模範勞工及資深員工，包括模範

勞工：洪壽森（縣表揚模範勞工）、

許寶珠、楊玉媚、鄭碧霞、陳明珠、鄭鳳仙、陳淑英、薛萍芳、王國兆、許慧珠；以及服

務滿40年的資深員工：楊龍泰

勞工：洪壽森（縣表揚模範勞工）、

許寶珠、楊玉媚、鄭碧霞、陳明珠、鄭鳳仙、陳淑英、薛萍芳、王國兆、許慧珠；以及服

務滿40年的資深員工：楊龍泰

許績鑫共同頒獎表揚。

縣長陳福海在會中嘉勉、慶

賀金門官窯員工態度專業

敬業，對地區陶瓈產業文化

經濟推動發展貢獻卓著，自創

廠這5年來：密切與金酒公司

酒瓶產銷合作雙贏，迭創佳績

。許績鑫在會中嘉勉、慶

賀金門官窯員工態度專業

敬業，對地區陶瓈產業文化

經濟推動發展貢獻卓著，自創



# 金酒Kiss City 將在台北國際觀光博覽會放送

記者楊水詠／綜合報導  
配合今年度房屋稅自今日起開徵推廣臨櫃以信用卡或行動支付繳納房屋稅送好禮，金門縣稅務局與太武之春廣播電台合作，將在五月四日下午四至五時辦理「行動支付繳稅及一〇七年度房屋稅開徵即應」宣導，歡迎鄉親屆時收聽廣播即應得獎，行動支付繳稅及10年房屋稅開徵即應宣導題目「披露如后，簽對者各得四季毯組一付繳稅是否要收取紙碼後，是什麼？」

(一)、金門縣推動科技生活智慧島，稅務局配合開辦何種繳稅方式讓縣民出門繳稅不用帶現金？

(二)、金門縣稅務局臨櫃以信用卡或

行動支付繳稅適用哪些地方稅稅目？

(三)、移送執行案件是否能以信用

卡或行動支付辦理臨櫃繳納？

(四)、稅務局提供臨櫃行動支付繳納

金門縣地方稅，請問對鄉親有何利多？

(五)、臨櫃以信用卡或行動支付繳納

每件是否有2萬元金額限制？

(六)、稅務局臨櫃以信用卡或行動支

付繳稅是否要收取紙碼後，是什麼？

(七)、臨櫃繳稅刷卡取得授權碼後，

是有誤刷或退刷時要如何處理？

(八)、臨櫃以信用卡或行動支付繳納

有何特性？

(九)、民衆臨櫃以信用卡繳納稅款，

條件是什麼？

(十)、行動支付繳稅省時又安心

(十一)、107年房屋稅的繳納期限及課

納房屋稅，那決定房屋稅高低的三大基礎

稅？

(十二)、房屋稅的計算式是面積＊標

準單價＊地段率＊稅率＊課稅月數＊年度

稅？

(十三)、違章房屋要不要課徵房屋

稅？

(十四)、認定住家用房屋屬自住的三

條件是什麼？

(十五)、房屋供作營業使用，但沒有

取得營利事業執照，是不是就不必按營業

用稅率課徵房屋稅？

(十六)、房屋課稅面積中部分供作非

住家使用，應如何計算房屋稅？

(十七)、工廠房屋在什麼情況下可以

減半徵收房屋稅？

(十八)、房屋空置時應如何課徵房屋

稅？

(十九)、依民宿管理辦法申請登記作

民宿使用且免辦營業登記之房屋，是否可

按自住房屋稅率課徵房屋稅？

(二十)、多元化繳稅方便省時又安心

，請說出四種E化繳稅方式？

，請說出四



今天晚上，屋內異常悶熱。遙控器遍尋不著，咳嗽仍舊不止，服了一顆感冒藥後，我對著那台風口緊閉的冷氣機生氣，不久後便昏沉睡著了。

夜裡，做了一個夢，我帶母親外出，回到家門前，母親突然昏倒在地，我倉惶大叫，幸虧弟弟聽到了，立即為母親施救。母親終於醒了，我還來不及高興，

剎那間，她的身體愈變愈小，愈變愈小，我只能愣在原地，眼睜睜看著她變成一個小嬰兒，最後消失在蒼茫茫的天地裡。

睜開眼，一陣悲悽襲來，怎麼連在夢中我都無法將母親留住？惆悵的情緒伴著微微發熱的體溫一起沒入童年的遙想裡。也是像今晚這般悶熱的天氣，或許還更熱一點，老舊的電風扇在水泥房內呼嘯呼嘯的吹著，我有氣無力地躺在床上。兒時一生病，母親習慣先到村裡的雜貨店買包五分珠讓我服下，有時會塞瓶罐裝的蘆筍汁給我，一口飲盡，那滋味舒暢到心裡，瞬間覺得受再多的折磨也無妨。

有時發了點高燒，母親不知從哪兒學來的偏方，她會打顆土雞蛋倒入小酒杯中，再用手帕包住杯口對著

我的額頭來回推抹，說這樣會把燒逼退。蛋液留在我頭上使人感到噁心，我總是半推半就，心想不如多買幾瓶蘆筍汁來得實在。

若高燒不退，母親會帶我去沙美鎮上找尤醫生看診。櫥窗裡布滿各式各樣的藥品，刺鼻的藥水味四處瀰漫，隔著綠色布簾的診間，清冷而肅穆。老軍醫的外省腔和威嚴的臉，對應母親的金門國語和擔憂的神情，這一切的一切，總令人心生畏懼。但往往一針打在我身上，再配幾包藥帶走，母親的心也就此得到寬解。

只不過犯了一點小感冒，因為一場夢，忽然變得好脆弱。我多麼渴望此刻能有母親的關懷，即便一句責怪也好。母親走後，我做了幾個有關她的夢，夢裡大

都是我恐懼難過或焦急的畫面居多。有的夢模糊難辨，無法完整回想，有的夢歷歷如真，讓人牢記不忘。

前些時日，夢見我帶母親去日本，我們在上野公園散步，母親走累了，我牽著她的手來到一處有椅子的樹蔭下休息。兩三隻鴿子在地上悠閒踱步，我避開牠們，像要去買瓶水或什麼東西給母親，後來夢境跳接到我拐進一條岔路，這時才猛然驚覺我與母親走散了。

進到人來人往的市區，我焦急如焚，不知如何是好。一路悔恨又自責，怎麼會糊塗到把母親一個人丟在那裡？我憂心忡忡的想，母親在日本語言不通，行走又吃力，往常在台北，每一次出門完全得依賴我，只要我稍稍離開她的身旁，她便急促不安喊叫我的名字。母親一定嚇壞了？夢裡的我擔心至極，可是我卻一直找不到回去見母親的那條路，只能急切地在路上張望徘徊。

夢境逼真到讓我噙著眼淚驚醒過來，恍恍惚惚環顧房間幾眼，我暗自慶幸，原來這只是一場夢，母親並沒有走失，回過神來，才又想到母親已離世半年多了。

## 金門夜未眠

◎翁文濤

看著父親手持藤條，氣急敗壞地朝著做錯事的我追打，我快馬加鞭地往前跑，只想跑的離他越遠越好，跑著跑著……他跑不動了，眼前的他，手上的藤條竟變成一束清香，緩步地走在邊境隊伍的人群中，而我也由一個懵懂小孩來到花甲之年。

金門，我的故鄉，我生長的地方。在那貧瘠的年代，每個人都想往外發展，因為，希望在遠方！父親，為了小孩的未來著想，在我國中畢業時，就把我送往臺灣，讓我讀書，只為孩子能有美好的未來。就這樣，我成了遊子，一路在臺灣讀書、工作，也擁有了自己的家庭。每年雖然會來回好幾次，但總是來去匆匆。

這次回來，欣逢玄天上帝誕辰，廣濟廟甚是熱鬧。對爸爸來講，這是他一生中最重要的信仰及精神寄託。每回看著他忙進忙出，誠心奉獻，善盡「桌頭」的職責，很是感佩！對於90高齡長者來說，很是辛苦，但他卻不以為苦，反倒樂在其中。今年邊境陣頭出發前，我看著他手持清香，穿梭忙著一切事宜，那麼地虔誠，那麼地專注。我看著看著，竟發現他老了好多，已經不是當年追著我打的壯年父親了！我的心一陣作痛，不知自己還能陪伴他多久？

我的阿公是個文人，是個文弱書生。父親是長子，孩提時代就扛起家中的生計，他犧牲自己讀書受教育的機會，幫人種田，換取養家糊口的糧食。在這同時，適逢日軍佔領金門，徵召壯丁建造機場，爸爸代父徵召，毅然前往。他一個小孩子，不堪負荷，吐血機場！所幸日軍戰敗，機場工程就此作罷，否則，無法想像父親的身體怎堪負荷！稍長後，有謀生能力了，他把自己所賺的錢用來奉養父母，供給家用，從不曾為自己留下一分一毫。及至擁有自己的家庭，叔叔也成家立業，父親亦是如此無私地奉獻給整個家族，愛他的父母，愛他的手足，愛他的小孩。

我是家中長子，國中時，媽媽早逝，爸爸為了我們五個小孩，因此未再續弦，所以獨自一人辛苦地把我們拉拔長大。作為人子的我，深深感歎。這些年，或許是自己年歲越長，越能感受他一路走來，凡事只有一個人扛的辛苦與孤單。

## 登樂水亭記

◎陳文榮

前年清明後清晨，太陽露臉，陰霾多日，難得好天氣。帶妻走林口森林步道，開車十五分鐘，到達檳榔園。往年初春到這裡時，空氣中瀰漫檳榔花濃郁的幽香；可是今年時序過了清明，卻聞不到花香。難道就是天候的變遷，氣溫的冷熱變化，花期也延後了。

檳榔園路旁：闢建小停車場，可停數量小轎車。停好車，妻說想走「雪花亭」，上坡走二百公尺，擔心她的體力不如前，改走較近的樂水亭。過橋走50公尺，見黑灰色澤屋頂，亭內掛篆書「樂水亭」三字。想起三年前建造時，負責建造的蔡兄，辛勞奔走，爭取地主同意借用土地，籌募捐款，建造時，借用臨時道路，搬運建材，重機械進駐，打造建築基地，終於打造與周遭環境相符的建物，供路過的山友休憩。

亭後一泓清泉，泉水終年不斷，流入亭前小池，加工築一水壩，攔截水源，池水清澈，永不乾涸。生命力強勁的溪哥魚成群悠游池中，不見其他魚蝦。

一年中山友坐亭中，閉目養神，怡然自得。聽聞腳步聲，睜開眼睛，見陌生山友，互道早安。問我：

「常來樂水亭嗎？」

「偶爾來此。」

他又說：「我常來聽涓涓細流聲，可以沈澱心情。」

聊了幾句，他肩上背包，手持登山杖，獨自一人走過雙拱橋，繼續走入步道。瀟灑自在的身影，消失於茂密的叢林裡。

二十幾年前黃昏，我常與妻來這裡散步，與蘇厝本地人阿昆結識，他在隱密山坡上蓋

一座小木屋，名為「諸葛廬」，假日邀好友來小木屋喝茶聊天，盤桓終日。

平時小木屋上鎖，告訴我藏鑰匙密處，隨時可以進入小木屋休憩，後來因小木屋腐朽而拆除。

我與妻在樂水亭內聊起「諸葛廬」的往事，時光飛快，不知不覺過了二十幾年。不多久，傳來交談聲，由遠而近，打破山野的沈寂，大隊人員陸續到達，樂水亭頓時熱鬧起來。

近40人的登山健行隊伍，來自桃園，大部份屬中年人士，喜愛大自然，抱喜樂自在的心情，來走森林步道，研習戶外生態課程。

雙拱橋上懸掛一面匾額，上書「步步高雙拱橋」，也是以篆體字書寫。

山友們對匾額上的字體念出步步高三個字，後三字好幾個人都讀不出來，用猜的，也猜不出來。

我「獨樂不如眾樂」的念頭按捺不住，立即大聲念出「步步高雙拱橋」，雙拱橋三個字，念得特別大聲。幾位山友聽到正確答，愉悅而滿足的大聲回應：「謝謝你！」

休息時間山友拿出巧克力糖果，分給大家補充體力，我們夫妻也分享甜美的滋味。

見到這群快樂健康的朋友，彼此陌生，投身於山野之間，大自然融合，離開都會區繁雜的糾葛，享受山野之間難得的安寧與和樂。

山友分組站在拱形橋上合影留念，繼續行程，我夫妻兩人，各倒一杯熱茶啜飲，亭內恢復寧靜，頓時感寂寞孤獨。

感悟：「人不能離群索居，否則日子過得不如意」。

## 夢中的離散

◎張姿慧

剎那間，她的身體愈變愈小，愈變愈小，我只能愣在原地，眼睜睜看著她變成一個小嬰兒，最後消失在蒼茫茫的天地裡。

睜開眼，一陣悲悽襲來，怎麼連在夢中我都無法將母親留住？惆悵的情緒伴著微微發熱的體溫一起沒入童年的遙想裡。也是像今晚這般悶熱的天氣，或許還更熱一點，老舊的電風扇在水泥房內呼嘯呼嘯的吹著，我有氣無力地躺在床上。兒時一生病，母親習慣先到村裡的雜貨店買包五分珠讓我服下，有時會塞瓶罐裝的蘆筍汁給我，一口飲盡，那滋味舒暢到心裡，瞬間覺得受再多的折磨也無妨。

只不過犯了一點小感冒，因為一場夢，忽然變得好脆弱。我多麼渴望此刻能有母親的關懷，即便一句責怪也好。母親走後，我做了幾個有關她的夢，夢裡大

都是我恐懼難過或焦急的畫面居多。有的夢模糊難辨，無法完整回想，有的夢歷歷如真，讓人牢記不忘。

前些時日，夢見我帶母親去日本，我們在上野公園散步，母親走累了，我牽著她的手來到一處有椅子的樹蔭下休息。兩三隻鴿子在地上悠閒踱步，我避開牠們，像要去買瓶水或什麼東西給母親，後來夢境跳接到我拐進一條岔路，這時才猛然驚覺我與母親走散了。

進到人來人往的市區，我焦急如焚，不知如何是好。一路悔恨又自責，怎麼會糊塗到把母親一個人丟在那裡？我憂心忡忡的想，母親在日本語言不通，行走又吃力，往常在台北，每一次出門完全得依賴我，只要我稍稍離開她的身旁，她便急促不安喊叫我的名字。母親一定嚇壞了？夢裡的我擔心至極，可是我卻一直找不到回去見母親的那條路，只能急切地在路上張望徘徊。

夢境逼真到讓我噙著眼淚驚醒過來，恍恍惚惚環顧房間幾眼，我暗自慶幸，原來這只是一場夢，母親並沒有走失，回過神來，才又想到母親已離世半年多了。

## 誓言

◎匀霏

曾經滄海桑田  
只剩柴米油鹽  
曾經甜言蜜語  
如今面對不語  
人前神仙眷侶  
人後分飛而已

## 孩子，對不起！ 爸爸讓你童年蒙上陰影了！

◎王瑞宏

依稀記得你剛進幼稚園小班時，每天總是高興地訴說園裡發生的趣事。然而有一天，爸爸於你房間抽屜發現許多不是我們買的玩具，當時你怎麼會有這些東西，天真無邪的你還很愉快地說：「這都是學校的東西，我喜歡就帶回家」。此時我的腦袋瞬間浮現「我兒子是小偷」，隨即用最嚴厲的口吻大聲喝斥：「你偷拿別人東西，還這麼高興！」並且順手拿起房裡衣架，毫不留情地往你身上狂抽。

剎那間你淚止不住地流，嘴裡聲嘶力竭地喊出：「爸爸，我再也不敢了」，果然狠狠揍你一頓，效果立刻顯現出來，你從此不敢再拿別人東西，但卻也造成無法抹滅的記憶，這一頗為沉重的體罰，讓你變得相當退縮，而我們父子之間的感情也徹底崩裂。

其實當時三歲的你，根本沒有「物體所有權」概念，分不清楚「這是你的，那是我的」，你只是喜歡就帶回家，完全沒有「偷」的想法，爸爸不僅錯怪你，而且還錯得很離譖。

孩子，對不起！由於爸爸的無知，讓你童年蒙上陰影！爸爸這二十多年來若看到你悶悶不樂，多麼希望能分擔你的憂愁，我極盡努力展現慈父氛圍，希望能拉近我們的距離。孩子，當你就讀大學偶爾與我分享學習困擾時，我的内心竟不自覺地湧現滿滿的喜悅與滿足，誠摯感謝你願意給爸爸彌補當年錯誤的機會。

未來你若遭遇心理上的低谷和經歷人生的低潮，爸爸仍引頸期盼你能感受到我隨時就在你身邊，讓我體會與分擔你所承受的傷痕，不論在什麼時候。

## 小說連載】

### 烏番叔

◎陳長慶

某天，沙瑪跟烏番叔開玩笑說：「烏番老闆，你之前不是說曼麗老闆娘犒賞你的二十塊美金要拿出來請客嗎？怎麼說就忘了？」

「這樣好了，晚上下班後我們就買點菜到妳家煮，也順便請妳一起吃。」烏番叔誠意十足地說。

「真的！」沙瑪興奮地說。

「我什麼時候騙過妳，這只是小意思啦！說真的，來到這個漁港已好幾年了，這些年如果沒有妳的幫忙，我也當不上這個經理，所以請妳吃吃飯也是應該的。」

「如果沒有你的提拔，我依然是一個打雜的，永遠也幹不了助理。我看還是由我請客吧！」沙瑪客氣地說。

「妳請、我請都一樣。反正先把曼麗老闆娘犒賞的錢花掉，其他的以後再說。」烏番叔直率地說。

「二十塊美金可不是盧比，如果和我一母三個人吃的話，可以吃上好幾餐。」

「等一下我就把錢交給妳，妳愛怎麼買就怎麼買，妳怎麼煮我就怎麼吃！尤其是多年來吃妳煮的飯菜，讓我胖了好幾公斤，如果有一天回唐山，可能沒人認得了。」

「你老婆已經沒音訊了，你還想回去啊？」沙瑪不解地問。

(一六一)

## 城市微旅行

◎以薰

每隔一段時間，來自工作及生活的莫名壓力，常會讓我心情跌落幽谷，令人鬱悶坐立難安。頭頂烏雲密佈時，必須竭力掩飾難堪的情緒，我並不想讓人知道自己糟透的心情。掛在臉上的笑容顯得虛假，內心糾結許多困惑的難題，無處宣洩。負面的情緒不斷在腦海裡翻騰，被挫折侵襲，活像一具行屍走肉，有體無魂。

慶幸這樣的黯然神傷，自己多能警覺。這時換上輕便的休閒鞋散策去，來一趟一個人獨享的城市微旅行。

在星羅棋布的街道巷街裡，用悠緩的步伐，跟著城市的心跳，感受身邊經過的人物。車水馬龍的轟隆在平時，或許是人人厭惡的噪音，但此刻，我卻覺得像是城市特有的協奏曲。那些掛在牆上、壁邊、懸空的各式招牌，原本覺得這是破壞市容、醜陋至極的怪物，但此刻，它像是有趣的魔術方塊，在城市每個角落裡陪伴行人的玩貝。那些日常任意停在騎樓上、窄巷裡，搞得行人不得繞道的機車，犯了衆怒尚不自知，且被視為城市裡危害空氣品質的頭號要犯，但此刻，它成了可愛的障礙物，我被迫轉彎，看見更多不同角落的風景。我著實享受這酣暢淋漓的快樂，樂在其中。

有時放慢脚步，還能聆聽到左鄰右座的聊天嬉鬧聲，笑聲的感染力在空氣中暈了開來，心裡一朵花瞬間綻放。孩童天真無邪的可人模樣，絕對是療癒系排行榜之首。偶爾我會走進社區小公園裡，看著孩子們追逐跑跳，哭聲笑聲尖叫聲此起彼落，跟著小人兒歡樂的氣氛走，豈有化不開的心結呢！

商家櫥窗裡的擺飾也是城市裡不可或缺的重要風景，那是美學的一環，眼裡閃著美的事物，心情也會特別飛揚。

是的，我把壞心情交託給微旅行，在步旅中漸漸拾回遺失的信心，待回程的路上，情緒便悠緩的回復，自信便又回來了。

一個人的城市微旅行於我有著神秘的魔力，調整身心靈到最佳狀態，是治療疲憊的一帖良方。





# Fulbright Kinmen ETA Program

Hello! This year, four Fulbright English Teaching Assistants (ETAs) will write two English-language articles per month for Kinmen Newspaper. Fulbright is an American scholarship program that sends Americans overseas to study, research, or teach English.

As ETAs, we teach English in Kinmen's elementary schools. Although we have different backgrounds, we are all excited to learn about Kinmen and share American culture with you. This week, we will introduce ourselves.

Dominique Fortes is from New Jersey. She graduated from Seton Hall University with a degree in accounting. She teaches 3rd through 6th grade at Duo Nian Elementary School (多年國小). In her free time, Dominique enjoys photography and soccer. She is excited for the year ahead and looks forward to learning more about Kinmen and sharing her experiences.

Ellen Miller was born in Cincinnati, Ohio. She graduated from Rutgers, The State University of New Jersey, where she studied visual art and art history. When she's not busy teaching 2nd through 6th graders at Jin Ning Elementary School (金寧國小), she enjoys running, drawing, and drinking coffee. She intends to create lots of Kinmen-inspired art this year and cannot wait to share it!

David Stage was born in Fulton, Illinois. He attended the University of

Illinois Urbana-Champaign and graduated in May 2017 with a degree in history and secondary education. He studied abroad in Durham, England and Xi'an, China. His hobbies include reading, playing video games, and playing basketball. He teaches 3rd through 6th grade at He Pu Elementary School (何浦國小) and is excited to write about American culture and politics for Kinmen Newspaper.

Hayden Bunker is from Vermont and graduated from Reed College with a degree in English literature and Spanish language. Although he never studied Chinese before coming



Dominique Fortes



Ellen Miller

to Kinmen, he has enjoyed interacting with the community and learning from a National Quemoy University student. Hayden teaches 3rd through 6th grades at Shu Mei Elementary School (述美國小) and is very interested in Shakespeare, language, and music!

We look forward to the year ahead! If you have any questions about the authors, English language, American culture, or want to suggest an article topic, please feel free to email us in Chinese or English at [kimmene-tas@gmail.com](mailto:kimmene-tas@gmail.com). We would love to hear from you! Thank you very much!



David Stage



Hayden Bunker



Every article will include useful English phrases for people interested in learning. Here are many different ways to say "Hello," from formal (polite) to informal (casual).

## 傅爾布萊特計畫 簡介

傅爾布萊特計畫是依據美國國會於1946年通過的法案而設立，由美國國務院與外國政府共同推動雙邊的學術與文化交流活動，目的在透過人員、知識和技術的交流，促進美國和其他國家人民的相互瞭解。此計畫是美國最具代表性之國際學術交流計畫。

傅爾布萊特計畫之英文名稱為Fulbright Program，此項計畫共在全世界155個國家執行，其中有50個國家與美國簽約成立基金會。在學術界及國際教育文化交流領域中享有盛譽，得獎者也都視為殊榮。現今參與由美籍傅爾布萊特年度得獎人擔任協同英語教師的傅爾布萊特基金會之國家包括有韓國、泰國、印尼、香港、馬來西亞及許多歐洲非英語系國家。

學術交流基金會14年前即與宜蘭縣政府展開合作迄今，陸續與高雄市政府、金門縣政府、台中市政府、台北市政府、花蓮縣政府以及台東市政府合作推動英語協同教學。今年是第六度與金門縣政府教育處合作，共薦送20名外師。加上新參與傅爾布萊特計畫的台東縣政府，共計有89名美國傅爾布萊特青年得獎人擔任美籍英語協同教學助理（分派至宜蘭、高雄、金門、台中、台北、台東、花蓮之中小學），除了從事教學，其餘時間為準備課堂教學、與本地老師分享教學經驗、探索台灣文化脈絡、接受教學訓練課程（工作坊研習活動）、協助製作英語教材和支援學校其它與教學相關活動。希望能為台灣英語教學注入一份心力與活力！

### 製作群

本專刊由金門日報編輯部策畫，參與內容製作者包括Dr. William Vocke (李沃奇) - Managing Editor / Executive Director, Foundation for Scholarly Exchange (Fulbright Taiwan); Mr. Hayden Bunker (卞海丹), Ms. Dominique Fortes (方達夢), Ms. Ellen Miller (艾倫), Mr. David Stage (施大衛) - Copy Editor / Fulbright ETA; Mr. Sam Chiou (邱柏耘) - Editor / Executive Secretary & Multimedia Producer; Ms. Kelly Chang (張純怡) - Editor / ETA Project Lead Coordinator; Ms. Ann Peng (彭安沛) & Carrie Chen (陳律姍) - Editor / Kinmen ETA Program Coordinators

**喬安牧場**

**火鍋**  
**牛肉麵**  
**全牛宴**

系列商品 牛肉乾、豬肉乾、牛肉角、豬肉角  
牛乳糖、牛奶棒、牛奶奶糖、高粱手工蛋捲

服務專線：082-326594  
地址：金門縣金寧鄉伯玉路二段297號

**2018日立冷氣好禮六選一**

即日起~4月30日

日立冷氣行 日立冷氣金門經銷商/服務站  
金門縣金城鎮民族路40號 082-325600

**一碗麵**

陽春麵・麻醬麵  
控肉飯・魯味・水餃  
道地南洋口味 魚排骨飯

上午11點開始營業  
金城鎮烟坤旁(082-329780)

**吳神父養生館**

1. 腳底按摩+經絡指壓  
1000元 (70分鐘)  
2. 傳統正宗經絡指壓  
1200元 (90分鐘)

預約電話：373496  
金城全聯福利中心對面

**金城音響**

HiEND高級二聲道  
AV家庭劇院  
家庭卡拉OK  
營業場所背景音樂

歡迎來店試聽  
電話：0910-377350  
金城鎮中興路139巷8號近北興路

售8米X10米大店面  
讓錯可惜  
二層使用  
挑高6米  
市港重劃區  
面寬8面  
買到賺到  
到享米  
許您一個擁有的機會

**良金牧場**

**海陸霸王粽**

大塊溫體牛  
鮮香大粒干貝

6/4前早鳥優惠  
訂購專線 082-3358888

**鉅豪窗簾燈飾**

感謝新舊客戶的支持愛護  
喬遷大特價 窗簾加紗5折起  
羅馬簾、捲簾、調光簾、百葉簾、  
拉門、燈飾、熱水器全面優惠中  
展示廳：環島西路二段80巷1弄2號  
(救國團往金大側門500公尺)  
電話：373-367、0934-054-988

**煙酒牌**  
收購  
電話  
326099

**捷興銀樓**  
【原中興路45號】

遷到金城莒光路125號  
【陳氏宗祠斜對面】

082-325332 082-324730

中興路 菩光路  
菩光路 中興路  
此路無左轉

**將廣有限公司 招牌製作**

太陽能招牌  
水晶字招牌  
發光字招牌  
背光字招牌  
LED字幕招牌  
LED招牌材料  
大圖輸出  
代客刻字  
在地製作 在地修護 招牌維修

店址：金門縣金湖鎮環島南路4段550號(金門陶瓷廠斜對面)  
電話：082-335214、336145、0919057216

**金手佳養生會館金湖店**

精油推拿舒壓  
泰式古法推拿  
腳底按摩

本會館設有女賓部VIP 誠徵推拿師父學徒數名  
電話：082-335215、0975-810-898  
金湖鎮復興路1之1號 (太湖山莊樓下)

**金亞立電動車** 電話：(082) 322-355

服務據點  
金城：民權路84號(7-11對面)  
金寧：慈湖路三段3號(湖下入口)  
金湖：湖前88號(市港路上)

電動機車・電動自行車・電動四輪代步・零售出租維修

**林里建設**

齊豐建設  
「林里建設」2/4房型敬請期待  
主辦商林里建設  
以現場實地為準  
082-316-357

# 校外教學趣

湖埔三〇一 王永潔

今天是校外教學的日子，大家都帶著一顆期待的心，還準備了好吃的餅乾要來跟大家分享呢！希望可以快點上車去校外教

學！到了珠山聚落，解說員就先帶我們去村莊中間的池塘，我們發現：珠山的房子都面對池塘，因為水在生活中很重要，所以家門都面對池塘，風水也比較好！解說員又帶我們去看閩南建築的屋頂，原來屋頂的學問這麼大，有馬背、燕尾、山形……各有不同的涵意。我們又去了珠山最有名的山仔兜公園，大家

不一樣？全班都好奇地站在門口左看看、右看看，看了半天，

我們才發現原來這個門神是立體的，真的好特別喔！

接下來到了古崗，我們走進這裡的古崗樓參觀裡面的解說牌和頂樓的風景，自由時間時，我們找位子坐下來吃自己帶的零食，好滿足、好享受、好快樂。我們也去了古城國小，因為我們要和他們交流，他們先表演舞龍舞獅，再換我們表演跳繩，最後他們又表演了鑼鼓，他們的才藝真多啊！

到了最後一站，我們去參觀水頭，解說員帶我們去參觀黃輝煌洋樓，我們一走進去，就立刻驚訝地說：「哇！裡面好高級

又好壯觀喔！」大家還搶著蓋印章留念呢！走出去看，外面有

以前發現壞人時，巡邏人員要走進來通報的地道，它可以通到

家裡，並告訴主人趕快做準備，聽完講解員的解說，就好想爬

爬看體驗一下。大家接著前往金水國小參觀了，金水國小的形

狀是一個「回」字，是希望落榜的人可以平平安安的歸回，

是，最後他們又表演了鑼鼓，他們的才藝真多啊！

到了最後一站，我們去參觀水頭，解說員帶我們去參觀黃輝

煌洋樓，我們一走進去，就立刻驚訝地說：「哇！裡面好高級

又好壯觀喔！」大家還搶著蓋印章留念呢！走出去看，外面有

以前發現壞人時，巡邏人員要走進來通報的地道，它可以通到

家裡，並告訴主人趕快做準備，聽完講解員的解說，就好想爬

爬看體驗一下。大家接著前往金水國小參觀了，金水國小的形

狀是一個「回」字，是希望落榜的人可以平平安安的歸回，

是，最後他們又表演了鑼鼓，他們的才藝真多啊！